BONNE IDÉE

LE JOURNAL DU COURS DE FRANÇAIS À L'UFU — 1º semestre | 2025

ÉDITO

UN DOUX HÉRITAGE : PASSER LE FLAMBEAU

Le 29 janvier 2025, un nostalgique rendez-vous a eu lieu chez Dona Baunilha, à Uberlândia, où s'est réuni un petit groupe de professeurs dont la plupart est déjà à la retraite… Cette remarquable pléiade a eu l'occasion de se remémorer des souvenirs d'une époque vécue au bâtiment G du campus Santa Mônica de l'UFU - au cours de Licence en Lettres ou même à CELIN, et encore à ESEBA, des lieux où les langues étrangères et aussi notre langue maternelle sont enseignées et surtout très respectées.

Dans notre formation professionnelle on a hérité l'idée que les professeurs doivent être toujours en relation à l'autre, et s'inspirant de Levinas, dans cette relation « l'autre m'apparaît comme celui à qui je dois quelque chose, à l'égard de qui j'ai une responsabilité […] envers lequel j'ai des obligations ». Alors, c'est dans ce sens-là que l'on croit à la force du passage du flambeau : pour que tout ce qui nous a été inspiré par ce groupe de professeurs puisse se propager et se multiplier en allant bien au-delà de ce que nous pourrions imaginer… Et ainsi, l'héritage continuerait à l'infini…

|| Giovanni Ferreira Pitillo
& Maria Stela Ochiucci
(+ Édito page 2)

DE GAUCHE À DROITE: DERRIÈRE - VICENTE, MARIA CLARA, LUIZ CARLOS, NEUZA, BETINA, SANDRA MARA, LÚCIA ET MARIA LÚCIA, DEVANT - EDNA, MARIA INÊS, CLEIDE, GIOVANNI, NEILA, ZEINA, ZULEIKA ET SELMA

AUSSI DANS CETTE ÉDITION

Pourquoi apprendre le français ?	2	Soutenance de thèse de doctorat	3	L'Intelligence Artificielle à l'Ere des Fausses Nouvelles	6
Le Juin Vert au Brésil	2	NOTRE PALMARÈS	4-5	Les défis	7
Raconter un conte	3	Du Païen comme toi	5	INTERVIEW SPÉCIALE - Profª Andréia	8

Pourquoi apprendre le français ?

Cet Édito parle à ceux qui savent par le raisonnement aussi bien que par la sensibilité le pourquoi d'apprendre le français. À ceux qui ont une notion nette de nombreux impacts de l'apprendre. À ceux qui ne se contentent pas de trouver de l'aide chez Google Traducteur ou même chez l'usage immédiate de l'IA. À ceux qui veulent s'affranchir des limites superficielles de la linguistique pour se reconnaître dans l'autre. On parle à tous ceux qui cherchent à s'imprégner du sentiment unique de partage. Apprendre une langue c'est appartenir à l'autre et s'y reconnaître.

Apprendre le français c'est oser avoir une certaine complicité avec l'autrui et, par exemple, se voir, en prenant du café dans un bistrot très sympa, tête-à-tête avec Rimbaud qui, à son tour, insiste pour ne rien dire de ses *Voyelles*. De même, c'est pouvoir envoyer un mél à Stromae en lui disant que vous aussi, vous ne savez pas où est votre papa. Il en va de même, c'est pouvoir se sentir touché par les malheurs du génocide rwandais même sans y être, par le biais magique du cinéma, d'ailleurs, grâce aux frères Lumière. Apprendre le français c'est aussi appréhender d'emblée et par sensibilité ce que le petit enfant nègre, chéri de Guy Tirolien, disait en priant Dieu de lui permettre de rester comme les siens, d'apprendre en écoutant les histoires de Zamba.

Cet Édito parle, donc, à ceux qui comprennent que connaître une langue c'est partager un univers, c'est un exercice continu d'appartenance à l'autre, ce n'est pas une action conclue, au contraire, c'est un mouvement en spirale qui se développe en réverbérant à l'infini.

Finalement, en s'inspirant de Saint Exupéry, dans le célèbre *Terres des Hommes*, cet Édito reconnaît le métier du professeur de langues comme une action grandiose puisqu'elle a pour but d'unir les Hommes par les langues et leurs langages, en leur apprenant à être de vrais humains.

Alors… Pourquoi ne pas apprendre le français ?

|| **Giovanni Ferreira Pitillo**

QUELLE BONNE IDÉE

Le Juin Vert au Brésil

Coïncidant avec la Journée Mondiale de l'Environnement qui a lieu le 5 juin 2025, le Brésil consacre, depuis 2022, le mois de JUIN entièrement aux débats sur les questions environnementales. Par le moyen d'actions socioéducatives, on espère sensibiliser les gens vers leur responsabilité sur l'environnement, ainsi que sur la conservation des ressources durables et la protection de la planète.

A titre de suggestion pour nourrir cet important débat, le Journal Bonne Idée vous invite à connaître le film HOME, crée par YANN ARTHUS-BERTRAND, dont la bande annonce est encore disponible sur l'Internet, où il dénonçait déjà en 2009, la perte d'équilibre de la planète et le danger de ne pas inverser rapidement cette tendance. Il affirmait que l'homme avait rompu un équilibre fait de près de 4 milliards d'années d'évolution de la Terre, que le prix à payer serait lourd, mais qu'il était urgent d'en prendre conscience, en disant :

« La vie, ce miracle de l'univers, est arrivée il y a presque 4 milliards d'années…

Et nous, les hommes, il y a seulement 200.000 ans…

Et pourtant, nous avons réussi à bouleverser cet équilibre…

Avant la fin du siècle, cette exploitation sans mesure aura épuisé la quasi-totalité des réserves de la planète…

Contempler ce qui nous reste peut nous aider à accepter ce nouveau défi et nous convaincre…

Tout ce que tu vois n'est pas seulement un paysage…

C'est le visage aimé de notre terre ! »

Le lien pour regarder la BANDE ANNONCE DU FILM HOME DE YANN ARTHUS-BERTRAND : *https://www.youtube.com/watch?v=92kt3JUwtgk*

| Maria Stela Ochiucci |

copyudiart
Fone: 34 **3236 1563**
Av. Cesário Alvim, 634
Centro-Uberlândia/MG

ESPACE FORMATION

Raconter un conte

Tâche attribuée ... tâche réalisée, c´est comme ça que les étudiants du niveau B1a à Central de Línguas ont envisagé l'activité qu'ils ont dû présenter. Alors, ma proposition a été très simple : raconter un conte. On sait bien qu'un conte est une histoire qui se transmet de "bouche à oreille". Dans tous les pays du monde, cette tradition orale fait partie de la mémoire collective. Dans les contes, héros et héroïnes doivent faire face à des épreuves et affronter des ennemis. Mais cela ne se passe pas toujours de cette façon. Alors, j'ai eu la belle surprise de regarder la présentation de *La morte amoureuse* de Théophile Gautier où on trouve des personnages surnaturels, *le Chat botté* et *Barbe Bleue* de Charles Perrault, où il y a des animaux qui parlent et une chambre interdite. J'ai eu encore une fois l'opportunité de plonger dans le mystère et la peur de *Hansel et Gretel* des Frères Grimm. Les étudiants ont utilisé plusieurs manières de raconter les histoires choisies et ils ont fait des *Trois Petits Cochons* une mise en scène inoubliable.

Après chaque séance de contes, j'ai proposé un temps pour les échanges et les débats. Cela a permis à chacun de s'exprimer sur ce qu'il a vécu et compris en le partageant avec les autres. Après les exposés, le constat a été immédiat : les contes ont captivé l'attention des étudiants d'une manière exceptionnelle, ils ont suscité l'envie d'en parler naturellement et en plus ils ont fait éveiller en chacun l'imagination. En effet l'enrichissement culturel apporté par les contes a été fantastique et le côté, expression orale motivée par *Le Vilain petit canard*.

| Juliana Soares Duarte |

LES COURS DE JULIANA SOARES DUARTE, PROFESSEURE À CELIN.

ESPACE FORMATION

Soutenance de thèse de doctorat

UMA ANÁLISE DO CURRÍCULO DO CURSO DE LETRAS: FRANCÊS E SEUS IMPACTOS NA CONSTRUÇÃO DA IDENTIDADE PROFISSIONAL DO PROFESSOR EM FORMAÇÃO.

Directrice de recherche : Fernanda Costa Ribas.
Soutenue le 08 mai 2025

La recherche en question a eu pour but d'analyser et de comparer différentes perceptions sur la formation des enseignants et sur la construction identitaire de l'enseignant dans un cours de Lettres : français et littératures de langue française. Il s'agit d'une étude de cas de nature qualitative, puisque cette recherche a porté sur un événement unique et spécifique – le processus de formation initiale des enseignants de langue française, en tenant compte d'un contexte précis et d'un groupe déterminé, à savoir, les étudiants et les enseignants du cours de Licence en Lettres : français et Littératures de Langue Française, dans une université publique située dans l'État de Minas Gerais, au Brésil. Ainsi, avec ce travail, j'espère contribuer à une meilleure compréhension de la relation entre la formation identitaire des enseignants de français et les aspects liés au curriculum du cours de Lettres - français et aux perceptions des enseignants formateurs et ceux en formation initiale, en identifiant les aspects qui se manifestent dans la formation de l'enseignant. J'ai eu également l'intention d'apporter une contribution aux recherches en linguistique appliquée à l'enseignement et à l'apprentissage des langues étrangères, en particulier du français, mettant en lumière les aspects impliqués dans la formation identitaire des enseignants du français. Enfin, cette recherche a contribué à une actualisation des études sur l'identité professionnelle, qui est en constante évolution et redéfinition. De plus, les résultats obtenus stimulent une réflexion critique sur les éléments qui façonnent l'identité de l'enseignant de LF et sur le rôle du curriculum dans la formation de cette identité.

| Andréia Fernandes Santos |

ileel
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

CELIN
CENTRAL DE LÍNGUAS

Aline, Arielly, Letícia, Queren, Sabrina, Sofia & Tayná

*Dans cette édition du Bonne Idée, notre palmarès présente la voix des étudiantes Aline, Arielly, Letícia, Queren, Sabrina, Sofia et Tayná, qui parlent de leurs TCC (**Trabalhos de Conclusão de Curso**), soutenus dans les deux derniers semestres du Cours de Français … A travers leur analyse du travail développé, elles décortiquent un peu le parcours traversé pendant le processus de recherche, en ciblant sur l'importance de ce travail en fin de cours signifiant la clôture de leur formation académique. Pour ce journal, qui devient un espace d'échanges important depuis 2018, il s'agit de mettre en évidence les souvenirs, les acquis et les conquêtes de tous ceux et toutes celles qui, d'une certaine manière, appartiennent à l'univers de la langue française.*

Desafios Linguísticos e Integração Acadêmica no Desempenho de Estudantes em Mobilidade Internacional na Universidade Federal de Uberlândia

Ma recherche a représenté une étape fondamentale dans ma formation académique et personnelle. Grâce à l'analyse des défis linguistiques et de l'intégration académique des étudiants étrangers à l'Université Fédérale d'Uberlândia (UFU), j'ai pu approfondir ma compréhension des politiques linguistiques, notamment dans le contexte du Portugais Langue Étrangère (PLE). Ce projet a contribué de manière significative à ma formation, en renforçant mon regard critique, mes compétences en recherche et mon engagement en faveur d'une université plus équitable et internationalisée. Je ressors de ce parcours enrichie, convaincue que les politiques linguistiques inclusives sont un levier indispensable pour construire une communauté universitaire véritablement ouverte et plurielle .

Aline Ferreira Lima

Directrice de recherche :
Marli Cardoso dos Santos Carrijo

A Evolução da Gramática em Língua Francesa e a Autoria Feminina

J'ai choisi d'étudier l'évolution de la grammaire française et la place des femmes dans son histoire pour mon travail de fin d'études, car ce sujet mêle mes passions pour la linguistique et l'égalité des genres. En analysant des grammaires au fil des siècles, j'ai pu voir comment les normes linguistiques ont été influencées par des dynamiques de pouvoir, souvent au détriment des contributions féminines. Ce travail m'a permis de mettre en lumière des autrices marginalisées, comme Marguerite Buffet ou Émilie Du Châtelet, et de réfléchir à l'importance d'une langue inclusive. Ce projet, guidé par ma directrice de recherche Natália Bisio, a renforcé ma conviction que la grammaire n'est pas neutre : elle reflète les tensions sociales de chaque époque.

Arielly de Assis Cruz

Directrice de recherche :
Natália Aparecida Bisio de Araujo

L'Expression de la Spiritualité et du Corps Féminin dans les livres Moi, Tituba Sorcière..., de Maryse Condé et Torto Arado, de Itamar Vieira Junior

Je peux dire que cet article a été un défi et un bonheur. La recherche connaît ses hauts et ses bas, mais c'est gratifiant d'avoir découvert ces œuvres littéraires au cours de la formation en Lettres Français, et enfin de pouvoir les choisir pour faire partie de mon travail final. Je sens que, d'une façon ou d'une autre, c'est une bonne manière de fermer mon parcours à la graduation avec un thème qui m'a permis de grandir, en tant que lectrice critique, professionnelle des lettres, et même sur le plan personnel. À mon avis, la littérature a ce pouvoir de raconter des histoires qui, d'une autre façon n'auraient peut-être jamais été racontées, si ce n'était la détermination des auteurs à faire exister leurs œuvres dans le monde et à représenter ce qu'ils voient et imaginent. Cette fascination pour les histoires racontées de plusieurs manières pour des personnes diverses m'a motivée à écrire cet article, et grâce aux conseils et aux orientations formidables de la prof. Jozelma, j'ai pu partager ce sentiment avec le monde de manière concrète. Donc, je veux remercier tout le monde au cours de Lettres français et à l'UFU en général de faire aussi partie de mon histoire.

Letícia S. Castro

Directrice de recherche :
Jozelma Ramos

L'Importance du PLE à l'UFU : Résonances, Lacunes et Perspectives Inclusive

Ce travail de fin d'études a été une occasion très spéciale d'approfondir un sujet qui me tient particulièrement à cœur et avec lequel j'ai également un lien personnel : l'enseignement du portugais comme langue étrangère (PLE). En tant qu'étrangère, je sais combien la langue peut être un pont vers de nouvelles expériences et un véritable accueil. Au cours de cette recherche, j'ai pu analyser les opportunités et les lacunes du PLE à l'Université Fédérale d'Uberlândia (UFU), en particulier dans le contexte de l'internationalisation. J'espère que cette étude pourra inspirer des réflexions et contribuer à renforcer le rôle du PLE à l'UFU, ainsi qu'à la formation de professeurs mieux préparés à agir dans un monde de plus en plus globalisé et à accueillir des étudiants venus des quatre coins du monde, tout comme j'ai moi-même été accueillie.

Queren Comensaña Miranda

Directrice de recherche :
Jozelma Ramos

NOTRE PALMARÈS

Fin d'un cycle et début d'une nouvelle route... Bientôt ces étudiantes toutes souriantes et fières de leur parcours académique se plongeront dans de nouveaux défis ! Bon courage les filles! C'est votre tour de changer le monde!!!

As Telhas de Pierre Reverdy: Poesia, imagem e Fragmentação

Analyser la poésie cubiste a été un défi, et transformer ce processus en quelque chose de beau et de concret a été une grande réussite. Obtenir ma licence de Lettres, qui m'a tant enrichie et ouvert le regard, confirme que j'ai fait un choix précieux pour ma formation et pour la vie .

Sabrina Pamplona Muniz

Directrice de recherche :
Natália Aparecida Bisio de Araújo

La Grammaticographie de la langue française au Brésil : tendances et trajectoires

C'est avec un grand plaisir que je présente un panorama de ma recherche de Travail de Conclusion de Cours. Ma recherche s'est plongée dans l'histoire de la description et de la production de grammaires de la langue française dans notre pays, un domaine connu sous le nom de grammaticographie, qui fait partie de l'immense champ de l'Historiographie de la linguistique. Mon objectif était de comprendre quels contextes politiques ou historiques ont favorisé la production et la circulation de ces grammaires, ainsi que d'identifier les acteurs impliqués dans ce processus de grammatisation au Brésil. Au cours de mon travail bibliographique, j'ai découvert un ouvrage très intéressant récemment publié, lequel je recommande vivement : De língua da corte a matéria de estudo : a institucionalização do ensino de francês no Brasil, de Kate Constantino Oliveira (2024).

Sofia Perrone Medina

Directeurs de recherche :
Natalia Bisio de Araujo et
Leandro Silveira de Araujo

"O Dever da Memória" em o Livro das Ossadas de Boubacar Boris Diop

J'ai choisi cette œuvre comme thème de mon travail de fin d'études en raison de mon intérêt pour les littératures africaines et, en particulier, pour l'histoire du Rwanda — un pays que j'ai découvert au début de ma licence, lors du cours de Littératures francophones avec la professeure Suzana do Carmo. Revenir sur ce sujet à la fin du parcours a été une manière d'approfondir une recherche qui m'a toujours touchée. Dans ce travail, j'ai cherché non seulement à mieux comprendre la mémoire du génocide, mais aussi à réfléchir au rôle de la littérature dans la préservation des histoires et la redonner une voix à celles et ceux que l'on a tenté d'oublier.

Tayná Lima Gonçalves

Directrice de recherche :
Maria Suzana M. do Carmo

ESPACE CRÉATIF

Du Païen comme toi

La veilleuse dans la rue des guéris
est verte
et voici des paradis
en attendant, allumés

Les cœurs tués et froids
se rassemblent comme l'herbe
ils sont grands, sombres, jeunes et vastes
là, les gardant, nos dieux habitent,
en arrosant douces fraises

La nuit est pauvre des tables
tous les jours, on ne se trouve pas tendre
l'obscurité vainc
et l'infante se fait nonchalante

La lune n'embrasse pas les étoiles
le chemin devient sable, et blanc
la lumière est rouge, rouge comme
des pommes
les chevaux sont si maigres

La veilleuse dans la rue des rois
n'a jamais vu une tisserande
et n'a rien aimé, sauf le temps
depuis longtemps, a été, par la
pluie, mouillée

On a su sûr la mort depuis l'amour
ils avaient su, mais oublièrent tout
Mon amour, tu savais où, mettre ta haine
et je t'embrassais, mais je t'aurais
écouté chaque tour

Je t'ai regardé en marchant, flottant
par ces avenues profondes
mais ça me semble très étrange
et je voulais hurler, vraiment : ces
couleurs, à qui appartiennent?

Moi, mademoiselle, moi qui me cache
Tes enregistrements, toujours primaire
m'ouvrent, autant que me laissent,
sacré
fort et vite, regarde le ciel !, regarde
et m'attend

| Gabriel Cardoso Brandão |

TEXTE D'OPINION

L'Intelligence Artificielle à l'Ere des Fausses Nouvelles

Dans un monde de plus en plus numérique, la propagation des fausses nouvelles est devenue un souci majeur de notre société contemporaine. On sait que plusieurs facteurs contribuent à leur diffusion très rapide et très efficace. Dans ce contexte, l'intelligence artificielle (désormais IA) et les algorithmes en sont un exemple frappant, car ils peuvent produire des informations trompeuses plus facilement et à une vitesse déconcertante. Ce sont des outils puissants dans la fabrication de faux faits dans notre monde actuel.

Les avancées en IA, notamment ce que l'on appelle l'IA générative, ont donné naissance à des modèles conversationnels tels que *ChatGPT-4o/4.5* d'*OpenAI*, *Copilot* de *Microsoft* ou encore *Gemini 2.0/2.5 Pro* de *Google*. Ces technologies permettent de générer des textes, voire des fausses nouvelles, de manière extrêmement fluide et convaincante. Leurs créateurs ont utilisé de grands modèles de traitement automatiques du langage naturel (*Natural Language Processing, NLP, et Large Language Models, LLMs*) entraînés sur d'immenses corpus textuels pour comprendre, produire et manipuler le langage humain au cours de leur développement. C'est pourquoi ces fausses nouvelles, rédigées de façon réaliste, incitent les individus à les partager sans en vérifier la véracité. Cela signifie que des informations trompeuses peuvent ainsi être produites à grande échelle, rendant de plus en plus difficile la distinction entre le vrai et le faux.

D'autre part, l'IA offre également la possibilité de lutter contre la désinformation, car les algorithmes d'apprentissage automatique (ou *Machine Learning Algorithms, MLA*) peuvent analyser des milliers de sources et de textes en un temps record, en détectant les incohérences ainsi que les caractéristiques propres aux fausses nouvelles. Par exemple, une étude notable réalisée en 2023 par un chercheur américain à l'Université du Wisconsin a révélé que la version 4.0 de *ChatGPT* obtenait de meilleurs résultats que *Gemini* ou *Copilot* dans l'identification de la véracité des faits.

En somme, l'IA contribue à amplifier la diffusion du faux, notamment par sa capacité de génération automatisée. Par ailleurs, ce sont les réseaux sociaux qui maximisent la propagation des informations provenant de sources non vérifiées, car leurs utilisateurs sont plus susceptibles d'y croire et de les partager. Pour faire face à ce défi, il est crucial de promouvoir une éducation numérique adaptée à l'ère de l'IA et des médias, afin que les citoyens puissent se sensibiliser et vérifier les sources à l'usage responsable de ce qu'ils accèdent ou lisent.

| Lucas Trindade |

AVIS CULTUREL

Angèle

Angèle est une chanteuse, compositrice et actrice belge qui s'est fait connaître sur la scène musicale internationale. Née en 1995 à Uccle, en Belgique, son nom complet est Angèle Joséphine Aimée Van Laeken. Elle est issue d'une famille de musiciens : Marka, son père, est chanteur et sa mère, Laurence Bibot, est actrice.

Son premier album, "Brol", sorti en octobre 2018, a été un énorme succès, recevant des éloges à la fois de la critique et du public. L'album présente une variété de styles et met en valeur la puissance vocale et artistique d'Angèle. Parmi les chansons les plus populaires, on trouve *« Tout oublier »*, *« Balance ton quoi »* et *« Je veux tes yeux »*.

L'une des chansons les plus intéressantes de l'album, c'est *« Bruxelles je t'aime »*. Cette chanson parle de son amour pour la ville d'origine et décrit différents aspects de Bruxelles, de son architecture, de ses rues et de ses habitants. Les paroles reflètent un sentiment d'appartenance et de nostalgie, en effet, Angèle chante ses souvenirs de Bruxelles.

Voici un extrait des paroles de la chanson *« Bruxelles je t'aime »*

« On n'a pas la plus longue de toutes les histoires

On le sait on n'a pas toujours gagné

Et d'habitude, j'ai l'attitude, même si c'est dur, de garder espoir

Quand on n'est pas les premiers »

| Eudimas Cavalcante |

Les défis

Défi : tel est le nom de la Méthode de français[1] que l'on utilise depuis un an pour enseigner cette langue aux étudiants de l'Université Fédérale d'Uberlândia (UFU). Mais, « défi », c'est aussi ce que je suis en train de vivre en tant qu'enseignante de Français Langue Étrangère (FLE) dans cette université. En effet, je suis professeur de langue et littérature française à l'UFU depuis février 2023. Dès le commencement de mes activités, j'étais responsable du dernier niveau du cours de langue, c'est-à-dire, pour les élèves qui étaient en train de finir leur Licence. A ce moment-là, il n'y avait plus de méthode de référence. C'est pourquoi, dans ce cas, j'ai dû préparer chaque séance de ce cours de FLE, spécifiquement pour le niveau B2. Dans ce processus, j'ai beaucoup appris, en préparant et en apprenant le français aux élèves. A mon avis, le moment de partage en salle de classe est le plus précieux.

Cependant, il est indéniable que l'adoption d'une méthode plus moderne est fondamentale pour l'organisation de la démarche d'un cours de FLE. Principalement, dans un pays non francophone comme le Brésil. De ce fait, je crois qu'utiliser la méthode Défi, qui est interactive, avec beaucoup de ressources en ligne, a procuré une plus grande efficacité dans l'organisation de nos séances de français.

Néanmoins, lorsqu'il s'agit d'un pays non francophone, comme le nôtre, il faut que les élèves fassent plus efforts pour apprendre le français. Cela est encore un « défi » pour nous, les enseignants de FLE à l'UFU. D'une part, on voit que les étudiants, à cause de leur vie personnelle, n'ont pas le temps de se consacrer à l'apprentissage du français hors salle de classe. Par conséquent, ils ne progressent pas comme il faut. D'autre part, même avec beaucoup de difficulté, nos élèves continuent d'essayer d'apprendre le français. Dans ce cadre, notre vrai défi est celui d'amener nos élèves vers l'autonomie, pour qu'ils puissent devenir plus responsables de leur processus d'apprentissage du français, à l'image de ce que préconise le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les langues)[2].

Depuis presque 10 ans, j'enseigne la langue française, soit dans les universités, soit dans les centres de langues. Pendant ce temps, j'ai pu suivre plusieurs formations en didactique et enseignement du FLE. Cependant, j'ai toujours poursuivi une recherche en littérature. Cela veut dire que, ce n'est pas évident d'être, à la fois, professeur de langue et de littérature à l'UFU. Bien que cette tâche ne soit pas impossible, elle sera toujours difficile à mener, vu la difficulté d'approfondir les connaissances dans ces deux domaines. Toutefois, je serai toujours disponible pour faire de mon mieux.

Dans une situation idéale, je peux dire que je rêve de voir la Licence en langue et littératures de langue française à l'UFU, de mieux en mieux organisée pour que nous puissions avoir des départements spécifiques de langue et de littérature. Ainsi, les recherches et l'enseignement deviendront plus intéressants pour les étudiants et nous auront de vrais spécialistes en chacun de ces domaines.

En attendant, je peux dire que le bilan est plutôt positif, puisque, avoir obtenu ce poste de professeur des universités, était aussi quelque chose dont j'avais toujours rêvé. Jusque-là, j'ai beaucoup appris et les mémoires des étudiants de l'UFU, dont j'étais la directrice, ont été bien réussis. D'ailleurs, mon groupe de recherche en littérature fait son chemin, grâce à la participation active de plusieurs élèves, en discutant de textes théoriques, des œuvres littéraires, et en participant à plusieurs événements dans d'autres universités.

Enfin, j'espère pouvoir contribuer d'une façon positive, en travaillant pour le progrès des élèves ainsi que de la Licence en langue et littératures de langue française à l'Université Fédérale d'Uberlândia, à l'égard de « défis » auxquels je devrai encore faire face, en sachant que cela fait partie du jeu.

| Jozelma Ramos |

---

[1] *CHAHI, Fatiha et al. Défi : Méthode de français. Paris : Maison des Langues, 2018.*

[2] *CECRL disponible sur : CECR (2001) et les versions linguistiques - Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) consulté le 28/05/2025*

copyudiart
Fone: 34 3236 1563
Av. Cesário Alvim, 634
Centro-Uberlândia/MG
CELIN
CENTRAL DE LÍNGUAS

INTERVIEW SPÉCIALE

Diplômée de l'Université Fédérale d'Uberlândia (2007) et titulaire d'un doctorat en linguistique - enseignement et apprentissage de langue étrangère de l'Université Fédérale d'Uberlândia (2025), professeure au Centre de Langues (CELIN) depuis 2010 Madame Andréa Emiliana Fernandes Santos nous a gentiment accordé cette interview.

Pourriez-vous nous faire une brève présentation professionnelle ?

Oui, bien sûr. Bien... moi, je travaille comme professeure de français depuis mon retour d'une expérience de deux ans en Belgique, depuis 2005. Ainsi, au fil des années, j'ai eu l'opportunité de travailler dans plusieurs écoles et institutions en tant que professeure remplaçante dans le domaine de la langue française à l'UFU (Université Fédérale d'Uberlândia); à l'IFTM (Institut fédéral d'éducation, de science et de technologie Triângulo Mineiro) Campus Uberaba, MG; Tuteur EaD à IFSULDEMINAS et enseignante à l'IFTM (Institut fédéral d'éducation, de science et de technologie Triângulo Mineiro) Campus Uberlândia. Au Centre de Langues de l'UFU j'ai commencé comme stagiaire en 2008, puis j'ai été embauchée de 2010 à 2020. Après la pandémie, j'ai été réembauchée et je continue toujours d'enseigner au Centre .

Nous sommes au courant de la récente soutenance de votre thèse de doctorat. Nos félicitations d'abord !!! Pourriez-vous nous en parler ?

Un grand merci pour les félicitations. Être impliquée dans les recherches que j'ai menées au cours de mon doctorat a été quelque chose qui a grandement contribué à ma performance en tant que professeure de FLE et aussi, j'ai pu comprendre de manière plus profonde, l'importance de l'enseignement de cette langue dans notre pays, notamment dans le contexte de l'UFU et en plus, a fait grandir mon appréciation pour cette langue et ce domaine de travail et d'enseignement .

> ***« J'ai pu comprendre que notre identité d'enseignant se construit jour après jour et que nous devons donc toujours chercher à développer et à améliorer notre formation, qui est continue. »***

Quelles ont-été les motivations pour l'écrire ?

Alors, ce qui m'a motivée, c'était de mieux comprendre le processus de formation des professeurs de français, la construction de l'identité de cet enseignant et le rôle du PPC du cours de Lettres de l'UFU dans tout cela, c'est-à-dire d'avoir une compréhension plus approfondie de ce domaine dans lequel je travaille et qui m'intéresse depuis des années qui est enseigner la langue française .

Quelle a été votre conclusion ?

Ma conclusion a été de m'assurer de l'excellente formation que nous avons au sein de notre université, contenant des aspects qui peuvent être améliorés, bien sûr, mais une formation de professeur de FLE très solide. J'ai pu comprendre que notre identité d'enseignant se construit jour après jour et que nous devons donc toujours chercher à développer et à améliorer notre formation, qui est continue .

Quelles sont les futures actions que vous entreprendrez en tant que chercheuse et professeur de français langue étrangère ?

Je crois maintenir ma conviction sur l'importance de l'enseignement du FLE au Brésil, même si elle ne fait pas partie du programme d'éducation de base. Cela pourrait peut-être être une action future, lutter pour une éducation qui valorise l'éducation linguistique et qu'elle soit pour tous. De plus, je veux toujours me mettre à jour par rapport au processus d'enseignement et d'apprentissage du FLE et chercher à comprendre les besoins de mes élèves en classe et ce qui est nécessaire pour leur fournir un enseignement de qualité .

> ***« ... j'ai pu comprendre de manière plus profonde, l'importance de l'enseignement de cette langue dans notre pays... »***

Andréa Emiliana Fernandes Santos

Nous vous remercions infiniment d'avoir partagé avec nos lecteurs votre histoire professionnelle si inspiratrice. Juste un dernier mot : pourquoi apprendre le français ?

Apprendre le français, c'est découvrir différentes cultures, comprendre sa valeur historique, sociale et politique, son rôle important dans le développement humain, au-delà de différentes opportunités professionnelles qui s'ouvrent .

Moi, je vous remercie infiniment d'avoir l'opportunité de pouvoir parler de la recherche que j'ai pu développer pendant des années et j'espère, également, motiver les étudiants à s'intéresser comme moi à l'enseignement et à l'apprentissage de la langue française. Merci !!! .

| Giovanni Pitillo |

Comité de rédaction: *Eudimas Cavalcante, Giovanni Ferreira Pitillo, Maria Stela Marques Ochiucci,* avec la collaboration de *Diogo Nunes et Nelly Sionnière* | ***participations spéciales*:** Andréia Fernandes Santos, Jozelma Ramos, Juliana Soares Duarte ainsi que étudiants et les étudiantes qui ont contribué avec leurs idées toujours bienvenues.